

Germany-Sömmerda: Building installation work

OJ S 28/2020 10/02/2020

Contract award notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadtwerke Sömmerda GmbH

Postal address: Poststraße 1

Town: Sömmerda

NUTS code: DEG0D Sömmerda

Postal code: 99610

Country: Germany

E-mail: stadtwerke@stadt.soemmerda.de**Internet address(es):**Main address: www.stadtwerke-soemmerda.de**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: kommunales Unternehmen

I.5. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Generalsanierung und Umbau des Freibads Sömmerda — Vergabepaket 2, Los 4 —

Badewassertechnik

Reference number: FB-02-4

II.1.2. Main CPV code

45300000 Building installation work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

CPV-Code der Ausschreibung: 43324100 — Angabe in der Veröffentlichung der Auftragsbekanntmachung technisch nicht möglich!

Das Freibad in Sömmerda wird im Rahmen einer Generalsanierung komplett modernisiert und die technischen Anlagen entsprechend den neuesten Technologien und den anerkannten Regeln der Technik saniert. Die Aufbereitungsanlagen für die neuen Beckenanlagen aus Edelstahl, Schwimmer-, Springerbecken, Nichtschwimmerbecken und Kinderbecken einschl. Wasserspielfeld, werden neu errichtet (wobei die Lieferung und der Einbau der Edelstahlbecken nicht Gegenstand des vorliegenden Loses sind). In einer neu zu errichtenden

unterirdischen Pumpenstube werden die Rohwasserspeicher sowie Pumpentechnik für die Umwälzanlage und Attraktionen installiert. Die Filtertechnik wird in einem neuen ebenerdigen Gebäude aufgestellt.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 237 171,83 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEG0D Sömmerda

Main site or place of performance: Sömmerda Deutschland

II.2.4. Description of the procurement

Das Freibad in Sömmerda wird im Rahmen einer Generalsanierung komplett modernisiert und die technischen Anlagen entsprechend den neuesten Technologien und den anerkannten Regeln der Technik saniert. Die Aufbereitungsanlagen für die neuen Beckenanlagen aus Edelstahl, Schwimmer-, Springerbecken, Nichtschwimmerbecken und Kinderbecken einschl. Wasserspielplatz, werden neu errichtet. In einer neu zu errichtenden unterirdischen Pumpenstube werden die Rohwasserspeicher sowie Pumpentechnik für die Umwälzanlage und Attraktionen installiert. Die Filtertechnik wird in einem neuen ebenerdigen Gebäude aufgestellt.

Anlagenaufteilung:

— Anlage 1 Schwimmer-, Springerbecken

Flockung — Mehrschichtfiltration mit adsorptiver Kohle — Chlorung,

— Anlage 2 Nichtschwimmerbecken

Flockung — Mehrschichtfiltration mit adsorptiver Kohle — Chlorung,

— Anlage 3 Kinderbecken, Wasserspielplatz

Flockung — Mehrschichtfiltration mit adsorptiver Kohle — Chlorung.

Für das anfallende Spülabwasser wird in den Abwasserkanal nach einer Absetzzeit eingeleitet.

Das Gewerk Badewassertechnik umfasst folgende Leistungen als Neuinstallation:

— 5 Stück Unterdruckfilter 3 m²,

— 5 Stück Unterdruckfilter 2 m²,

— 10 Stück Umwälzpumpen mit integr. Haar- und Faserfänger, Leistung von 60 – 350 m³/h als Umwälz- und Attraktionspumpe (alle Pumpen, auch nachfolgend Aufgeführte, werden mit PM-Motoren ausgestattet),

— 11 Stück Blockpumpen, Leistung von 60 – 180 m³/h als Filtrat- und Spülwasserpumpe, PM-Motor,

— 1 Stück Abwasserpumpe mit Schneidtrad, Leistung 6 m³/h,

— 1 Stück Abwasser-Doppel-Hebeanlage, Leistung 2 x 30 m³/h,

— 1 Stück Spülluft- und Attraktionsgebläse, Leistung 240 m³/h,

— 1 Stück Druckluftanlage bestehend aus 1 Stück Doppelkompressoranlage, Kältetrockner etc, 15 Stück Ventilinseln,

— 2 Stück PP-Behälter für Spül- und Spülabwasser, je 30 m³ Nutzvolumen,

— 80 Stück Betoneinbauteile als Wanddurchführung PVC-U,

— 200 Stück Absperrklappen DN 50-400, Rastgriff, Feineinstellung, pneum. einfachwirkend, pneum. doppelwirkend,

— 2.600 m Rohrleitung PE-HD DN 50-400, einschließlich Form- und Verbindungsteile, Befestigungskonstruktion, erdverlegt und in Technikräumen,

- 900 m Rohrleitung PVC, PN 16, DN 20-350, einschließlich Form- und Verbindungsteile, Befestigungskonstruktion,
- 4 Stück Wärmeübertrager zur Beckenwassererwärmung,
- Ausstattung Chlorgasraum für 9 Stück Chlorgasflaschen,
- 5 Stück Dosiereinrichtung Chlorgas für Desinfektion Beckenwasser und Spülwasser,
- 5 Stück Mess- und Regeltechnik Analytik Beckenwasser, Spülwasser,
- 6 Stück Dosiereinrichtung für Flockung und pH-Wert-Korrektur,
- 8 Stück Wasserspielgeräte für Wasserspielplatz,
- 2 Stück Schaltschrank Badewassertechnik, Pumpenstube, Filterhalle,
- Elektroinstallation für alle Anlagenteile Badewassertechnik,
- 5 Stück Außenduschen Edelstahl, Kaltwasser.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Sömmerda-EFRE-Vorhaben aus 3.2.1.3.0/4c

II.2.14. Additional information

Neben der Förderung nach dem EFRE-Programm (EU-Mittel) beinhaltet die Gesamtmaßnahme auch Fördermittel auf Grundlage der Thüringer Städtebauförderung (BL-IPSI) sowie der Sportstättenförderung.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2019/S 185-449623](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

17/01/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

Number of tenders received from SMEs: 3

Number of tenders received by electronic means: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: aquila wasseraufbereitungstechnik gmbh

Postal address: Ludwig-Erhard-Straße 1

Town: Wertheim

NUTS code: DE11B Main-Tauber-Kreis

Postal code: 97877

Country: Germany

E-mail: info@aquila-wasser.de

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1 237 171,83 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted Short description of the part of the contract to be subcontracted:

Einsatz von Nachunternehmern für Titel 6 (Armaturen und Zubehör), Titel 7 (Rohrleitungen und Zubehör) und Titel 16 (Schaltanlagen und Elektroinstallation) des Leistungsverzeichnis

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer

Landesverwaltungsamt

Postal address: Jorge-Semprun-Platz 4

Town: Weimar

Postal code: 99423

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Telephone: +49 361573321254

Fax: +49 361573321059

VI.5.

Date of dispatch of this notice

07/02/2020